



JOHN SAMPLE  
1234 SAMPLE STREET  
ADDRESS 2  
ANYTOWN CA 90000

XX/XX/XXXX

## 重要資訊

您收到本信是因為您既有 Medicare，又有 Medi-Cal。您得到保健護理的途徑有變化。如今，您將有更多的選擇，以滿足您的保健護理需要。

這是第二封信，告訴您您新的選擇。您可以選擇一個 Cal MediConnect 計劃，或選擇留在普通的 Medicare。如果您選擇留在普通的 Medicare，您就必須選擇一個 Medi-Cal 保健計劃，以得到您的 Medi-Cal 福利。如果您不做出一個選擇，我們將為您選擇一個 Cal MediConnect 計劃。

根據您過去得到的服務和保健護理需求，您已被安排加入到下面列出的 Cal MediConnect 計劃內。除非您選擇留在普通的 Medicare，否則您不需要做任何事情，並且您在這個計劃內的福利將在下述日期起生效：

MM/DD/YYYY: [Health Plan Name]

### 這個變化將會對我有什麼影響？

加入到一個 Cal MediConnect 計劃將：

- 讓您保留您的 Medicare 或 Medi-Cal 福利，沒有任何額外費用。
- 讓您保留您現接受的所有服務或福利。
- 確保您所有的醫生、專家和其他提供者將一起合作，以讓您得到您需要的照護。
- 提供額外的交通和視力服務。



## 一個 Cal MediConnect 計劃可以怎麼幫助我呢？

這樣一個正在發生的變化可讓您的 Medicare 和 Medi-Cal 福利更好地合作，更好地滿足您的需要。

### 您的選擇包括：

1. 加入到一個 **Cal MediConnect 計劃**。Cal MediConnect 計劃承保 Medicare 和 Medi-Cal 服務。如果您加入到一個 Cal MediConnect 計劃，您將通過 Cal MediConnect 計劃得到 In-Home Supportive Services (居家援助服務，IHSS), Multipurpose Senior Services Program (多用途老人服務計劃，MSSP), Community-Based Adult Services (社區基層成人服務，CBAS) 以及養老院照護。他們也承保視力護理和交通服務。Cal MediConnect 計劃將與您的醫生和提供者合作，確保您得到您需要的照護。
2. 加入到 **Program of All-Inclusive Care for the Elderly (全面的老年人服務專案，PACE)**。如果您年滿 55 歲或以 55 歲上，為了能住在家裡而需要更高級別的照護，您可能可以加入 PACE。PACE 提供所有的 Medicare 和 Medi-Cal 福利，外加一些額外服務以幫助有慢性病的老年人住在家裡。
3. 加入到一個 **Medi-Cal 保健計劃**。如果您選擇留在普通的 Medicare，您將不會被安排加入到一個 Cal MediConnect 計劃內，但您仍然必須選擇一個保健計劃以得到 Medi-Cal。加入到一個 Medi-Cal 保健計劃可以讓您保留您的 Medicare 醫生和醫院，並且您不會失去任何服務。您將通過該計劃得到 In-Home Supportive Services (居家援助服務，IHSS), Multipurpose Senior Services Program (多用途老人服務計劃，MSSP), Community-Based Adult Services (社區基層成人服務，CBAS) 以及養老院照護福利。

### 我現在該做什麼？

考慮上述三個選擇，然後決定哪個選擇對您來說是最好的。用 Health Care Options 將給您郵寄來的「保健計劃指南」(Health Plan Guidebook) 和「選擇手冊」(Choice Book) 幫您做決定。問您的醫生和其他保健護理提供者，瞭解他們與哪些計劃合作。

要想加入到下面的 Cal MediConnect 計劃，您不需要做任何事情。

如果您不想加入到 [Health Plan Name,]

您可以聯絡 Health Care Options，選擇另外一個 Cal MediConnect 計劃或留在普通的 Medicare。請在下面列出的日期前聯絡 Health Care Options：  
MM/DD/YYYY.

請撥打下面列出的 Health Care Options 號碼或填妥「選擇表」，並用隨附的信封將該表格寄還給我們。該表格在 Health Care Options 將給您郵寄來的「選擇手冊」(Choice Book) 內。

## 得到幫助或更多資訊

如果您想跟一位健康保險顧問討論這些變化以及您的選擇，請致電 **California Health Insurance Counseling & Advocacy Program (HICAP)**。  
電話號碼：1-800-434-0222。

如果您對 Medicare 有疑問，您在一周 7 天、一天 24 小時都可以致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。TTY 用戶應該致電 1-877-486-2048。

如果您想另選一個 Cal MediConnect 計劃，留在普通 Medicare，或得到用另一種語言或另外的格式撰寫的本信 - 比如大字體、有聲或盲文撰寫，請在週一到週五，早上 8 點到下午 5 點期間致電 Health Care Options。電話號碼：1-844-580-7272 或 TTY: 1-800-430-7077

如果您需要進一步的幫助，請致電 **Cal MediConnect Ombudsman**。電話號碼：1-855-501-3077。本號碼將從 4/1/2014 起開通。

## 常見問題解答

### 1. Medicare 和 Medi-Cal 有什麼不同？

Medicare 和 Medi-Cal 是兩個不同的計劃，為有資格的個人承保不同的服務。通過加入到一個 Cal MediConnect 計劃，您的 Medicare 和 Medi-Cal 福利可以更好地合作，更好地滿足您的需要。

- **Medicare** 承保像去看普通醫生、專家、去醫院以及處方藥等醫療服務。Medicare 也承保一些醫療設備和居家健康服務。
- **Medi-Cal** 承保任何 Medicare 不支付的費用，包括：
  - a. 免賠額，
  - b. IHSS, CBAS, MSSP, 和養老院照護，
  - c. 赴醫約的交通，
  - d. 醫療器具，比如繃帶和尿片。

### 2. 加入到一個 Cal MediConnect 計劃有哪些好處？

- 您將在一個計劃內就可以得到您所有的 Medicare 和 Medi-Cal 福利，包括去看醫生、去醫院和處方藥。
- 在您需要幫助時，您將只需要一張成員卡並撥打一個電話號碼。
- 您將得到視力護理以及赴醫約的交通服務。
- 您可以撥打 24 小時開通的護士熱線得到幫助。
- 您可以得到一個護理協調員。該協調員將回答您的問題，幫您找到社區服務，幫您預訂醫約，並幫您跟醫生溝通。
- 您的 Cal MediConnect 計劃將問您有關您醫療護理需求的問題，並將根據您的目標與您共同設立一個個人護理計劃。

### 3. 在我加入到一個 Cal MediConnect 計劃後，我怎麼能確定我的護理將會得以繼續？

您新的 Cal MediConnect 計劃必須確保您得到您需要的高質護理。在您加入後，您的 Cal MediConnect 計劃將與您聯繫，瞭解您的保健護理需求。他們將與您合作，確保您得到您需要的所有護理。

如果您有一個已約好的治療並且正在更換保健計劃的過程中，請馬上致電您新的 Cal MediConnect 計劃。告訴他們有關您即將接受的治療，以便他們能跟您合作。

- 如果您就診於一位不在保健計劃網路內的醫生，您繼續就診於該醫生的時間可達六個月，條件是該醫生同意接受您的新保健計劃、收費率並且沒有品質問題。
- 如果您在一個 **Medi-Cal 養老院**，**Cal MediConnect** 將與您和您的照護組合作，以便讓您得到您需要的照護。您可以留在您的養老院。

#### 4. 如果我加入到一個 **Cal MediConnect** 或 **PACE** 計劃，但我不喜歡怎麼辦？

在任何一個月，您都可以從 **Cal MediConnect** 或 **PACE** 中退出，回到普通的 **Medicare** 計劃或一個 **Medicare Advantage** 計劃中。想退出的話，請致電 **Health Care Options**。電話號碼：1-844-580-7272 (TTY: 1-800-430-7077)，或者告訴您的保健計劃，您想退出。您的保健計劃能幫助您做出有關的選擇。

- 切記：您仍然將在該保健計劃內以便得到您的 **Medi-Cal** 福利。您的退出只會影響到您享受 **Medicare** 福利的途徑。

#### 5. **Long Term Services and Supports (長期服務和援助)** 是什麼？它們在一個保健計劃內將如何運作？

**Long Term Services and Supports (LTSS)** 是幫您滿足您持續的個人照護需求的 **Medi-Cal** 福利。在一個保健計劃內，這些服務和援助的運作方式將與它們現在的方式一樣。

您的保健計劃將與您的醫生和 **LTSS** 提供者合作。如果您現在沒得到這些服務，您的保健計劃可以在將來幫您得到這些服務，如果這是醫療所需。

- **In-Home Supportive Services (居家援助服務, IHSS)**：是為需要幫助才能安全住在家裡的個人提供的私人照護服務。
  - ▶ 如果您得到 **IHSS**，您的服務將不會變。您可以保留您的 **IHSS** 提供者，並且您仍然可以僱傭、解雇並管理您的提供者。縣 **IHSS** 社工仍然將評估您的需求並核准您的 **IHSS** 時數。您上訴的權利不變。如果您要的話，您的保健計劃可以跟您和您的 **IHSS** 提供者合作，確保您得到您需要的照護。
- **Community-Based Adult Services (社區基層成人服務, CBAS)**：這是在中心提供的日間保健護理服務。中心為患有某種慢性疾病的個人提供護理、治療、活動和膳食服務。
  - ▶ 如果有的話，同時如果您需要這樣的服務的話，您的保健計劃將與您和您的醫生合作。如果您現在就接受著 **CBAS**，您得到的服務將保持不變。

- **Multipurpose Senior Services Program (多用途老人服務計劃，MSSP)：**  
這是為 65 歲和 65 歲以上的老人提供的社會和保健護理協調服務。
  - ▶ 如果您得到 MSSP 服務，您將仍然通過您現有的 MSSP 提供者得到這些服務。您的保健計劃將與他們合作，更好地協調對您的照護。
- **養老院照護：** 您的保健計劃將與您的醫生和養老院合作，以讓您得到您現有的同樣的服務，並更好地協調對您的照護。

## 6. 我不用任何的 **Medi-Cal Long Term Services and Supports** 福利。 我為什麼還是必須加入一個保健計劃？

提供這樣一個選擇的原因是為了更好地協調您的 Medi-Cal 服務。如果您需要 Long Term Services and Supports，您的保健計劃將幫助您。另外，在一個保健計劃內，您可以得到赴醫約的交通服務，並且可以撥打 24 小時都開通的護士熱線得到幫助。Medi-Cal 保健計劃將支付州現支付的任何額外的 Medicare 費用，比如您的免賠額。